SONY

3-088-214-**02**(1)

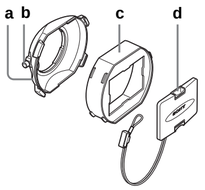
レンズフード
Lens Hood

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Manual de instruções
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации
使用說明書
使用说明书
사용설명서
تعليمات التشغيل

LSF-S58

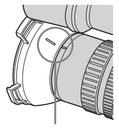
©2003 Sony Corporation Printed in Japan

A

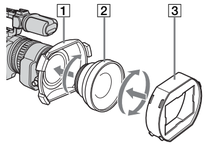


B

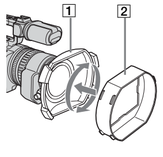
C



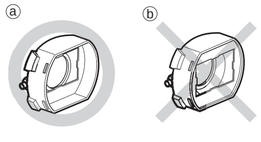
D



E



F



http://www.sony.net/

この説明書は100%古紙再生紙とVOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

日本語

ご使用の前にこの取扱説明書をお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

主な特長

LSF-S58は、ソニーのデジタルビデオカメラ（フィルター径58mm）専用のレンズフードです。不要な光線を遮り、フレアなどによる画質の低下を防ぎます。本機はワイドコンバージョンレンズの装着時および未装着時にも使用できます。

各部のなまえ

（イラストA）

a. ベースフード
b. レンズフード固定ネジ
c. フロントフード
d. フードキャップ

はじめに

（イラストB）

ご購入時には、図のようにフロントフードがベースフードに取り付けられた状態になっています（B–ⓑ）。お使いになる前に、図のようにフロントフードを反時計方向に回して取りはずしてください（B–ⓑ）。レンズフード固定ネジ（B –ⓒ）もしっかりと固定された状態になっていますので、矢印の方向に回してゆるめてから、デジタルビデオカメラに装着してください。

フードの使いかた

– ワイドコンバージョンレンズを装着する場合（イラストD）

1 デジタルビデオカメラにベースフードを取り付ける（D–1）。
ベースフードのマークとデジタルビデオカメラのマークを合わせ（イラストC–a）、時計方向に回して取り付けてください。その後、レンズフード固定ネジを締めてください。

2 ワイドコンバージョンレンズを取り付ける（D–2）。
ワイドコンバージョンレンズを装着してください。

3 フロントフードを取り付ける（D–3）。
フロントフードを取り付け、時計方向にカチッとロックするまで回してください。

– ワイドコンバージョンレンズを装着しない場合（イラストE）

1 デジタルビデオカメラにベースフードを取り付ける（E–1）。
ベースフードのマークとデジタルビデオカメラのマークを合わせ（イラストC–a）、時計方向に回して取り付けてください。その後、レンズフード固定ネジを締めてください。

2 フロントフードを取り付ける（E–2）。
ワイドコンバージョンレンズを装着する場合と反対の向き（F–ⓐ）で取り付けてください。

フードのはずしかた

– ワイドコンバージョンレンズが装着されている場合
1 フロントフードをはずす。
2 ワイドコンバージョンレンズをはずす。
3 レンズフード固定ネジをゆるめ、ベースフードを反時計方向に回してはずす。

– ワイドコンバージョンレンズが装着されていない場合
レンズフード固定ネジをゆるめ、ベースフードを反時計方向に回してはずす。

フードキャップを付ける

デジタルビデオカメラを使用しないときは、付属のフードキャップをフロントフードの窓に取り付けてください。

使用上のご注意

- フロントフードはカチッとロックするまで回してください。しっかり固定されていないとはずれる恐れがあります。
- デジタルビデオカメラにベースフードを装着するときは、必ずベースフードが止まるまで回してから、レンズフード固定ネジを締めてください。
- ワイドコンバージョンレンズを装着しないときは、フロントフードは必ずイラストF–ⓐの向きで装着してください。反対に装着されますと、画面の四隅が暗くなる（ケラレ）ことがあります。
- ワイドコンバージョンレンズが装着されている場合は、レンズフード固定ネジをゆるめてもベースフードをはずすことはできません。必ずフロントフードからはずしてください。

主な仕様

最大外形寸法	約116 × 100 × 58 mm（幅 × 高さ × 奥行き）
質量	約70 g
付属品	取扱説明書（1）、フードキャップ（1）

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

お問い合わせ窓口のご案内

■ **テクニカルインフォメーションセンター**
ご使用上での不明な点や技術的なご質問のご相談窓口です。

電話のおかけ間違いにご注意ください。

電　話： 0564-62-4979
受付時間： 月 ～ 金 曜 日
午前9時～午後5時
（ただし、年末、年始、祝日を除く）

お電話される際に、本機の型名（LSF-S58）をお知らせください。より迅速な対応が可能になります。

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川6-7-35

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Features

The Sony LSF-S58 is a lens hood designed for use with a Sony digital video camera (58 mm filter diameter). The unit will block off unnecessary light and prevent damage to the image you are shooting. You can use the unit with or without a wide conversion lens.

Identifying the parts

(Fig. A)

a. Base hood
b. Lens hood fastening screw
c. Front hood
d. Hood cap

Before using the hood

(Fig. B)
The front hood is attached to the base hood at the time of purchase as shown in the figure (B–ⓐ). Before using the unit, turn the front hood counterclockwise to remove it from the base hood (B–ⓑ). The lens hood fastening screw has been tightened at the factory (B–ⓒ); loosen it by turning it in the direction of the arrow before attaching the base hood to a digital video camera.

Using the hood

– Using the hood with a wide conversion lens (Fig. D)

1 Attach the base hood to the digital video camera (D–1).
Match the mark on the base hood and that on the digital video camera (Fig. C–a), and turn the base hood clockwise. Then fasten the lens hood fastening screw.

2 Attach a wide conversion lens (D–2).
Attach the wide conversion lens to the digital video camera.

3 Attach the front hood (D–3).
Attach the front hood to the lens, and turn it clockwise until it clicks.

– Using the hood without a wide conversion lens (Fig. E)

1 Attach the base hood to the digital video camera (E–1).
Match the mark on the base hood and that on the digital video camera (Fig. C–a), and turn the base hood clockwise. Then fasten the lens hood fastening screw.

2 Attach the front hood (E–2).
Attach the front hood to the base hood backwards (F–ⓐ).

Removing the hood

– When there is a wide conversion lens attached to the digital video camera
1 Remove the front hood.
2 Remove the wide conversion lens.
3 Loosen the lens hood fastening screw, and turn the base hood counterclockwise to remove it from the digital video camera.

– When a wide conversion lens is not attached to the digital video camera

Loosen the lens hood fastening screw, and turn the base hood counterclockwise to remove it from the digital video camera.

Attaching the hood cap

When you are not using the digital video camera, attach the supplied hood cap to the front hood.

Precautions

- Turn the front hood until it clicks. If the front hood is not fastened securely to the base hood, the front hood may come off.
- When attaching the base hood to the digital video camera, make sure that you turn the hood clockwise until it stops, and then fasten the lens hood fastening screw.
- If you are not using the unit with a wide conversion lens, make sure that you attach the front hood to the base hood as shown in Fig. F–ⓐ. If you attach the frond hood in the opposite direction, the corners of the screen may darken.
- When the wide conversion lens is attached to the digital video camera, you cannot remove the base hood by just loosening the lens hood fastening screw. Make sure that you remove the front hood first.

Specifications

Dimensions	Approx. 116 × 100 × 58 mm (w/h/d) (4 5/8 × 4 × 2 3/8 inches)
Mass	Approx. 70 g (2.5 oz)
Supplied accessories	Operating instructions (1), Hood cap (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez ce manuel avec attention et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Caractéristiques

Le modèle Sony LSF-S58 est un pare-soleil prévu pour être utilisé sur un caméscope numérique Sony (diamètre du filtre de 58 mm). Cet accessoire permet de filtrer la lumière trop vive et empêche l'altération des images que vous filmez. Vous pouvez utiliser l'accessoire avec ou sans objectif à conversion grand angle.

Identification des pièces

(Fig. A)

a. Base
b. Vis de fixation
c. Pare-soleil
d. Capuchon d'objectif

Avant d'utiliser le pare-soleil

(Fig. B)
Le pare-soleil est fixé à la base au moment de l'achat, comme indiqué à la figure (B–ⓐ). Avant d'utiliser l'appareil, tournez le pare-soleil dans le sens anti-horaire pour le retirer de la base (B–ⓑ). La vis de fixation est serrée en usine (B–ⓒ) ; desserrez-la en la tournant dans le sens de la flèche avant de fixer la base à un caméscope numérique.

Utilisation du pare-soleil

– Utilisation du pare-soleil avec un grand angle (Fig. D)

1 Fixez la base sur le caméscope numérique (D–1).
Alignez la marque de la base sur celle du caméscope numérique (Fig. C–a) et tournez la base dans le sens horaire. Serrez ensuite la vis de fixation.

2 Fixez un grand angle (D–2).
Fixez le grand angle sur le caméscope numérique.

3 Fixez le pare-soleil (D–3).
Fixez le pare-soleil sur l'objectif et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

– Utilisation du pare-soleil sans grand angle (Fig. E)

1 Fixez la base sur le caméscope numérique (E–1).
Alignez la marque de la base sur celle du caméscope numérique (Fig. C–a) et tournez la base dans le sens horaire. Serrez ensuite la vis de fixation.

2 Fixez le pare-soleil (E–2).
Fixez le pare-soleil sur la base par l'arrière (F–ⓐ).

Retrait du pare-soleil

– Si un grand angle est fixé sur le caméscope numérique
1 Retirez le pare-soleil.
2 Retirez le grand angle.
3 Desserrez la vis de fixation du pare-soleil et tournez la base dans le sens anti-horaire pour la détacher du caméscope numérique.

– Si un grand angle n'est pas fixé sur le caméscope numérique

Desserrez la vis de fixation et tournez la base dans le sens anti-horaire pour la détacher du caméscope numérique.

Mise en place du capuchon d'objectif

Si vous n'utilisez pas le caméscope numérique, placez le capuchon d'objectif sur le pare-soleil.

Précautions

- Tournez le pare-soleil jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Si le pare-soleil n'est pas correctement fixé à la base, il risque de tomber.
- Lorsque vous fixez la base sur le caméscope numérique, tournez-la dans le sens horaire jusqu'à son point d'arrêt, puis serrez la vis de fixation.
- Si vous n'utilisez pas l'accessoire avec un grand angle, veillez à fixer correctement le pare-soleil sur la base, comme indiqué à la Fig. F–ⓐ. Si vous fixez le pare-soleil en sens inverse, les coins de l'écran risquent d'être assombris.
- Lorsque le grand angle est fixé sur le caméscope numérique, vous ne pouvez pas retirer la base simplement en desserrant la vis de fixation. Détachez au préalable le pare-soleil.

Spécifications

Dimensions	Environ 116 × 100 × 58 mm (l/h/p) (4 5/8 × 4 × 2 3/8 pouces)
Poids	Environ 70 g (2,5 onces)
Accessoires fournis	Mode d'emploi (1), Capuchon d'objectif (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Merkmale

Die Gegenlichtblende LSF-S58 von Sony ist für digitale Videokameras von Sony mit einem Filterdurchmesser von 58 mm geeignet. Sie schützt vor übermäßigem Lichteinfall und verhindert somit Qualitätseinbußen bei den Aufnahmen. Sie können die Gegenlichtblende mit oder ohne Weitwinkelkonverter verwenden.

Teileliste

(Abb. A)

a. Basisteil der Gegenlichtblende
b. Befestigungsschraube der Gegenlichtblende
c. Vorderteil der Gegenlichtblende
d. Schutzkappe

Vorbereitungen

(Abb. B)
Beim Kauf ist das Vorderteil der Gegenlichtblende wie in der Abbildung (B–ⓐ) gezeigt am Basisteil der Gegenlichtblende angebracht. Bevor Sie die Gegenlichtblende verwenden können, müssen Sie das Vorderteil gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Basisteil abnehmen (B–ⓑ). Die Befestigungsschraube der Gegenlichtblende wurde im Werk angezogen (B–ⓒ). Lösen Sie sie, indem Sie sie in Pfeilrichtung drehen, bevor Sie das Basisteil der Gegenlichtblende an der digitalen Videokamera anbringen.

Verwenden der Gegenlichtblende

– Verwenden der Gegenlichtblende mit einem Weitwinkelkonverter (Abb. D)

1 Bringen Sie das Basisteil der Gegenlichtblende an der digitalen Videokamera an (D–1).
Richten Sie die Markierung am Basisteil der Gegenlichtblende an der Markierung der digitalen Videokamera aus (Abb. C–a) und drehen Sie das Basisteil der Gegenlichtblende im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie dann die Befestigungsschraube der Gegenlichtblende an.

2 Bringen Sie einen Weitwinkelkonverter an (D–2).
Bringen Sie den Weitwinkelkonverter an der digitalen Videokamera an.

3 Bringen Sie das Vorderteil der Gegenlichtblende an (D–3).
Bringen Sie das Vorderteil der Gegenlichtblende am Objektiv an und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es mit einem Klicken einrastet.

– Verwenden der Gegenlichtblende ohne Weitwinkelkonverter (Abb. E)

1 Bringen Sie das Basisteil der Gegenlichtblende an der digitalen Videokamera an (E–1).
Richten Sie die Markierung am Basisteil der Gegenlichtblende an der Markierung der digitalen Videokamera aus (Abb. C–a) und drehen Sie das Basisteil der Gegenlichtblende im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie dann die Befestigungsschraube der Gegenlichtblende an.

2 Bringen Sie das Vorderteil der Gegenlichtblende an (E–2).
Bringen Sie das Vorderteil der Gegenlichtblende andersherum am Basisteil an (F–ⓐ).

Abnehmen der Gegenlichtblende

– Wenn ein Weitwinkelkonverter an der digitalen Videokamera angebracht ist
1 Nehmen Sie das Vorderteil der Gegenlichtblende ab.
2 Nehmen Sie den Weitwinkelkonverter ab.
3 Lösen Sie die Befestigungsschraube der Gegenlichtblende und drehen Sie das Basisteil der Gegenlichtblende gegen den Uhrzeigersinn, um es von der digitalen Videokamera abzunehmen.

– Wenn kein Weitwinkelkonverter an der digitalen Videokamera angebracht ist

Lösen Sie die Befestigungsschraube der Gegenlichtblende und drehen Sie das Basisteil der Gegenlichtblende gegen den Uhrzeigersinn, um es von der digitalen Videokamera abzunehmen.

Anbringen der Schutzkappe

Wenn Sie die digitale Videokamera nicht benutzen, bringen Sie die mitgelieferte Schutzkappe am Vorderteil der Gegenlichtblende an.

Sicherheitsmaßnahmen

- Drehen Sie das Vorderteil der Gegenlichtblende, bis es mit einem Klicken einrastet. Wenn das Vorderteil der Gegenlichtblende nicht fest am Basisteil befestigt ist, kann sich das Vorderteil der Gegenlichtblende lösen.
- Wenn Sie das Basisteil der Gegenlichtblende an der digitalen Videokamera anbringen, achten Sie darauf, die Gegenlichtblende bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn zu drehen und anschließend die Befestigungsschraube der Gegenlichtblende anzuziehen.
- Wenn Sie keinen Weitwinkelkonverter verwenden, bringen Sie das Vorderteil der Gegenlichtblende unbedingt wie in Abb. F–ⓐ dargestellt am Basisteil an. Wenn Sie das Vorderteil der Gegenlichtblende falsch herum anbringen, sind die Ecken des angezeigten Bildes unter Umständen dunkel.
- Wenn ein Weitwinkelkonverter an der digitalen Videokamera angebracht ist, können Sie das Basisteil der Gegenlichtblende nicht einfach abnehmen, indem Sie die Befestigungsschraube der Gegenlichtblende lösen. Sie müssen zuerst das Vorderteil der Gegenlichtblende abnehmen.

Technische Daten

Abmessungen	ca. 116 × 100 × 58 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 70 g
Mitgeliefertes Zubehör	Bedienungsanleitung (1), Schutzkappe (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Características

Sony LSF-S58 es un parasol de objetivo diseñado para cámaras de vídeo digitales Sony (diámetro de filtro de 58 mm). Este elemento bloqueará la luz innecesaria y evitará anomalías en la imagen que está tomando. Puede utilizar este elemento con o sin la lente de conversión gran angular.

Identificación de las piezas

(Fig. A)

a. Base del parasol
b. Tornillo de fijación del parasol
c. Frontal del parasol
d. Tapa del parasol

Antes de utilizar el parasol

(Fig. B)
El producto se suministra con el frontal del parasol colocado en la base como se muestra en la figura (B–ⓐ). Antes de utilizar la unidad, gire el frontal del parasol en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerlo de la base (B–ⓑ). El tornillo de fijación del parasol viene apretado de fábrica (B–ⓒ). Para aflojarlo, hágalo girar en la dirección de la flecha antes de fijar la base del parasol a una videocámara digital.

Uso del parasol

– Uso del parasol con una lente de conversión gran angular (Fig. D)

1 Coloque la base del parasol en la cámara de vídeo digital (D–1).
La marca de la base del parasol y la de la cámara de vídeo digital deben coincidir (Fig. C–a). Gire el parasol en el sentido de las agujas del reloj. A continuación, apriete el tornillo de fijación del parasol.

2 Monte la lente de conversión gran angular (D–2).
Coloque la lente de conversión gran angular en la videocámara digital.

3 Monte el frontal del parasol (D–3).
Coloque el parasol frontal en el objetivo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.

– Uso del parasol sin una lente de conversión gran angular (Fig. E)

1 Coloque la base del parasol en la cámara de vídeo digital (E–1).
La marca de la base del parasol y la de la cámara de vídeo digital deben coincidir (Fig. C–a). Gire el parasol en el sentido de las agujas del reloj. A continuación, apriete el tornillo de fijación del parasol.

2 Monte el frontal del parasol (E–2).
Monte el frontal del parasol a la base colocándolo con la parte de la ventana hacia atrás (F–ⓐ).

Extracción del parasol

– Con una lente de conversión gran angular montado en la cámara de vídeo digital
1 Extraiga el frontal del parasol.
2 Extraiga la lente de conversión gran angular.
3 Afloje el tornillo de fijación del parasol y gire la base en el sentido contrario de las agujas del reloj para extraerla de la cámara de vídeo digital.

– Sin una lente de conversión gran angular montado en la cámara de vídeo digital

Afloje el tornillo de fijación del parasol y gire la base en el sentido contrario de las agujas del reloj para extraerla de la cámara de vídeo digital.

Colocación de la tapa del parasol

Cuando no utilice la cámara de vídeo digital, monte la tapa proporcionada en el frontal del parasol.

Precauciones

- Gire el frontal del parasol hasta que oiga un clic. Si el frontal del parasol no está correctamente fijado a la base, es posible que se caiga.
- Al montar la base en la cámara de vídeo digital, asegúrese de girarla en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga y, a continuación, apriete el tornillo de fijación del parasol.
- Si no utiliza la unidad con una lente de conversión gran angular, asegúrese de montar el frontal sobre la base tal como se muestra en la Fig. F–ⓐ. Si monta el frontal en la dirección opuesta, es posible que las esquinas de la pantalla aparezcan oscurecidas.
- Cuando se monta la lente de conversión gran angular en la cámara de vídeo digital, no se puede extraer la base con sólo aflojar el tornillo de fijación. Asegúrese de extraer primero el frontal.

Especificaciones

Dimensiones	Aprox. 116 × 100 × 58 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 70 g
Accesorios incluidos	Manual de instrucciones (1), Tapa del parasol (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nederlands

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

Kenmerken

De Sony LSF-S58 is een lenskap die is ontworpen voor gebruik met een digitale videocamera van Sony (met een filterdiameter van 58 mm). De kap houdt ongewenst licht tegen en voorkomt schade aan het beeld dat u opneemt. U kunt de kap met of zonder groothoekvoorzetlens gebruiken.

De onderdelen

(Afbeelding A)

a. Basiskap
b. Bevestigingsschroef voor de lenskap
c. Voorkap
d. Afsluitklepje voor de kap

Voordat u de kap gebruikt

(Afbeelding B)
De voorkap is bij de aanschaf op de basiskap bevestigd zoals in afbeelding (B–ⓐ) wordt weergegeven. Voordat u het apparaat gaat gebruiken, draait u de voorkap linksom om deze te verwijderen van de basiskap (B–ⓑ). De bevestigingsschroef voor de lenskap is in de fabriek vastgedraaid (B–ⓒ). Draai de schroef los door deze in de richting van de pijl te draaien voordat u de basiskap op de digitale videocamera bevestigt.

De kap gebruiken

– De kap met een groothoekvoorzetlens gebruiken (Afbeelding D)

1 Bevestig de basiskap op de digitale videocamera (D–1).
Lijn de markering op de basiskap en die op de digitale videocamera (Afbeelding C–a) uit en draai de basiskap rechtsom. Draai de bevestigingsschroef voor de lenskap vast.

2 Bevestig een groothoekvoorzetlens (D–2).
Bevestig de groothoekvoorzetlens op de digitale videocamera.

3 Bevestig de voorkap (D–3).
Bevestig de voorkap op de lens en draai de voorkap rechtsom tot deze vastklikt.

– De kap zonder groothoekvoorzetlens gebruiken (Afbeelding E)

1 Bevestig de basiskap op de digitale videocamera (E–1).
Lijn de markering op de basiskap en die op de digitale videocamera (Afbeelding C–a) uit en draai de basiskap rechtsom. Draai de bevestigingsschroef voor de lenskap vast.

2 Bevestig de voorkap (E–2).
Bevestig de voorkap achterstevoren op de basiskap (F–ⓐ).

De kap verwijderen

– Als er een groothoekvoorzetlens op de digitale videocamera is bevestigd
1 Verwijder de voorkap.
2 Verwijder de groothoekvoorzetlens.
3 Draai de bevestigingsschroef voor de lenskap los en draai de basiskap linksom om deze van de digitale videocamera te verwijderen.

– Als er geen groothoekvoorzetlens op de digitale videocamera is bevestigd

Draai de bevestigingsschroef voor de lenskap los en draai de basiskap linksom om deze van de digitale videocamera te verwijderen.

Het afsluitklepje voor de kap bevestigen

Als u de digitale videocamera niet gebruikt, bevestigt u het bijgeleverde afsluitklepje op de voorkap.

Voorzorgsmaatregelen

- Draai de voorkap tot deze vastklikt. Als de voorkap niet stevig op de basiskap is bevestigd, kan de voorkap losraken.
- Wanneer u de basiskap op de digitale videocamera bevestigt, moet u de kap rechtsom draaien tot deze niet verder kan. Vervolgens zet u de lenskap vast met de bevestigingsschroef.
- Als u de kap zonder groothoekvoorzetlens gebruikt, bevestigt u de voorkap op de basiskap zoals wordt weergegeven in afbeelding F–ⓐ. Bevestigt u de voorkap andersom, dan kunnen de hoeken van het scherm donker worden.
- Wanneer de groothoekvoorzetlens op de digitale videocamera is bevestigd, kunt u niet alleen de bevestigingsschroef voor de lenskap losdraaien om de basiskap te verwijderen. U moet eerst de voorkap verwijderen.

Technische gegevens

Afmetingen	Ongeveer 116 × 100 × 58 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 70 g
Bijgeleverde accessoires	Gebruiksaanwijzing (1), Afsluitklepje voor de kap (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Português

Antes de utilizar o aparelho, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

Funções

A LSF-S58 da Sony é uma protecção de objectiva para utilização com uma câmara de vídeo digital da Sony (diâmetro do filtro 58 mm). A protecção evita a entrada da luz desnecessária para não danificar a imagem que está a filmar. Pode utilizar a unidade com ou sem uma lente de conversão grande angular.

Identificar as peças

(Fig. A)

a. Protecção de base
b. Parafuso de fixação da protecção da objectiva
c. Protecção frontal
d. Tampa da protecção

Antes de utilizar a protecção

(Fig. B)
A protecção frontal está fixa à protecção de base na altura da compra, como se mostra na figura (B–ⓐ). Antes de utilizar a unidade, rode a protecção frontal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirá-la da protecção de base (B–ⓑ). O parafuso de fixação da protecção da objectiva foi apertado na fábrica (B–ⓒ); desaperte o parafuso, rodando-o na direcção da seta antes de montar a protecção de base numa câmara de vídeo digital.

Utilizar a protecção

– Utilizar a protecção com uma lente de conversão grande angular (Fig. D)

1 Monte a protecção de base na câmara de vídeo digital (D–1).
Alinhe a marca da protecção de base com a existente na câmara de vídeo digital (Fig. C–a) e rode a protecção no sentido dos ponteiros do relógio. Depois aperte o parafuso de fixação da protecção da objectiva.

2 Monte uma lente de conversão grande angular (D–2).
Monte a lente de conversão grande angular na câmara de vídeo digital.

3 Monte a protecção frontal (D–3).
Monte a protecção frontal na objectiva e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um estalido.

– Utilizar a protecção sem uma lente de conversão grande angular (Fig. E)

1 Monte a protecção de base na câmara de vídeo digital (E–1).
Alinhe a marca da protecção de base com a existente na câmara de vídeo digital (Fig. C–a) e rode a protecção no sentido dos ponteiros do relógio. Depois aperte o parafuso de fixação da protecção da objectiva.

2 Monte a protecção frontal (E–2).
Monte a protecção frontal na protecção de base ao contrário (F–ⓐ).

Retirar a protecção

– Se a câmara de vídeo tiver uma lente de conversão grande angular montada
1 Retire a protecção frontal.
2 Retire a lente de conversão grande angular.
3 Desaperte o parafuso de fixação da protecção da objectiva e retire a protecção de base da câmara de vídeo digital rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

– Se a câmara de vídeo não tiver uma lente de conversão grande angular montada

Desaperte o parafuso de fixação e retire a protecção de base da câmara de vídeo digital rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Colocar a tampa da protecção

Se não estiver a utilizar a câmara de vídeo coloque a tampa fornecida na protecção frontal.

Precauções

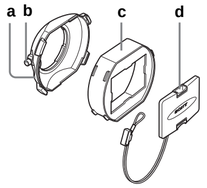
- Rode a protecção frontal até ouvir um estalido. Se não ficar bem presa à protecção de base, a protecção frontal pode desprender-se.
- Quando montar a protecção de base na câmara de vídeo digital, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até parar e depois aperte o parafuso de fixação respectivo.
- Se não estiver a utilizar a câmara com uma lente de conversão grande angular, monte a protecção frontal na protecção de base como se mostra na Fig. F–ⓐ. Se montar a protecção virada ao contrário, os cantos do ecrã podem ficar escuros.
- Quando a lente de conversão grande angular estiver montada na câmara de vídeo digital, não pode retirar a protecção de base desapertando apenas o parafuso de fixação da protecção. Tem primeiro de retirar a protecção frontal.

Características técnicas

Dimensões	Aprox. 116 × 100 × 58 mm (l/a/p)
Peso	Aprox. 70 g
Acessórios fornecidos	Manual de instruções (1), Tampa da protecção (1)

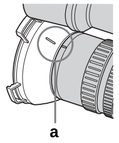
Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

A

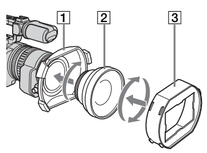


B

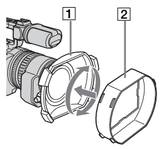
C



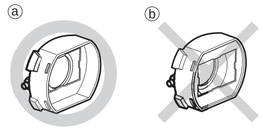
D



E



F



Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Caratteristiche

Il modello Sony LSF-S58 è un paraluce progettato per l'uso con una videocamera digitale Sony (diametro del filtro 58 mm). Questo apparecchio consente di riparare la videocamera digitale dall'esposizione eccessiva alla luce onde evitare di danneggiare l'immagine ripresa. È possibile utilizzarlo assieme a un obiettivo ad ampia conversione.

Identificazione delle parti

(fig. A)

a. Base del paraluce
b. Vite di fissaggio del paraluce
c. Corpo del paraluce
d. Copriobiettivo

Prima di utilizzare il paraluce

(fig. B)

Al momento dell'acquisto, il corpo del paraluce è già applicato alla base del paraluce, come mostrato nella figura (**B**-ⓐ). Prima di utilizzare l'apparecchio, ruotare il corpo del paraluce in senso antiorario per rimuoverlo dalla base del paraluce (**B**-ⓑ). La vite di fissaggio del paraluce è stata serrata in fabbrica (**B**-ⓒ). Prima di applicare la base del paraluce ad una videocamera digitale, allentare tale vite facendola ruotare in direzione della freccia.

Uso del paraluce

– Uso del paraluce con l'obiettivo ad ampia conversione (fig. D)

1 Applicare la base del paraluce alla videocamera digitale (D-1).
Prestare attenzione a far corrispondere il simbolo sulla base del paraluce a quello sulla videocamera digitale (fig. C-a), ruotare la base del paraluce in senso orario, quindi stringere utilizzando la vite di fissaggio del paraluce.
2 Installare l'obiettivo ad ampia conversione (D-2).
Applicare l'obiettivo ad ampia conversione alla videocamera digitale.
3 Applicare il corpo del paraluce (D-3).
Applicare il corpo del paraluce all'obiettivo, quindi ruotare in senso orario fino ad udire uno scatto.

– Uso del paraluce senza l'obiettivo ad ampia conversione (fig. E)

1 Applicare la base del paraluce alla videocamera digitale (E-1).
Prestare attenzione a far corrispondere il simbolo sulla base del paraluce a quello sulla videocamera digitale (fig. C-a), ruotare la base del paraluce in senso orario, quindi stringere utilizzando la vite di fissaggio del paraluce.
2 Applicare il corpo del paraluce (E-2).
Applicare il corpo del paraluce alla base nella direzione inversa (**F**-ⓐ).

Rimozione del paraluce

– Se nella videocamera digitale è installato un obiettivo ad ampia conversione
1 Rimuovere il corpo del paraluce.
2 Rimuovere l'obiettivo ad ampia conversione.
3 Allentare la vite di fissaggio del paraluce, quindi ruotare la base in senso antiorario per rimuoverla dalla videocamera digitale.

– Se nella videocamera digitale non è installato un obiettivo ad ampia conversione

Allentare la vite di fissaggio del paraluce, quindi ruotare la base in senso antiorario per rimuoverla dalla videocamera digitale.

Applicazione del copriobiettivo

Se la videocamera digitale non viene utilizzata, applicare il copriobiettivo in dotazione al corpo del paraluce.

Precauzioni

- Ruotare il corpo del paraluce fino a quando non scatta. Il corpo del paraluce potrebbe staccarsi se non viene fissato saldamente alla base.
- Durante l'applicazione della base del paraluce alla videocamera digitale, accertarsi di ruotarla in senso orario fino a quando non si arresta, quindi stringere la vite di fissaggio del paraluce.
- Se non si utilizza l'apparecchio con un obiettivo ad ampia conversione, accertarsi di applicare il corpo del paraluce alla relativa base come illustrato nella fig. F-ⓑ. Se il corpo del paraluce viene installato nella direzione inversa, gli angoli dello schermo potrebbero risultare oscurati.
- Se la videocamera digitale viene utilizzata con un obiettivo ad ampia conversione, non è possibile rimuovere la base del paraluce semplicemente allentando la vite di fissaggio dello stesso. Accertarsi di rimuovere prima il corpo del paraluce.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni	Circa 116 × 100 × 58 mm (l/a/p)
Peso	Circa 70 g
Accessori in dotazione	Istruzioni per l'uso (1), Copriobiettivo (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Svenska

Innan du använder enheten bör du läsa igenom den här bruksanvisningen noga. Förvara den sedan så att du i framtiden kan använda den som referens.

Finesser

Sony LSF-S58 är ett motljusskydd som tillverkats för användning med en digital videokamera från Sony (med en filterdiameter på 58 mm). Skyddet tar bort onödigt ljus och skyddar den filmade bilden. Du kan använda motljusskyddet med eller utan en vidvinkellins.

De olika delarna

(Fig. A)

a. Huvudskydd
b. Skruv för fäste av motljusskyddet
c. Främre skydd
d. Täckbricka

Innan du använder skyddet

(Fig. B)

Det främre skyddet är fäst på huvudskyddet vid leverans på det sätt som bilden visar (**B**-ⓐ). Innan du använder enheten tar du bort det främre skyddet från huvudskyddet genom att vrida det moturs (**B**-ⓑ). Fästskruven på motljusskyddet är åtskruvad vid leverans från fabriken (**B**-ⓒ); lossa den genom att skruva den i pilens riktning innan du fäster huvudskyddet på en digital videokamera.

Använda skyddet

– Använda skyddet med en vidvinkellins (Fig. D)

1 Fäst huvudskyddet på den digitala videokameran (D-1).
Passa in märket på huvudskyddet till märket på den digitala videokameran (Fig. C-a) och vrid sedan huvudskyddet medurs. Skruva sedan åt motljusskyddets fästskruv.
2 Sätt dit vidvinkellinsen (D-2).
Fäst vidvinkellinsen på den digitala videokameran.
3 Fäst det främre skyddet (D-3).
Fäst det främre skyddet på linsen, vrid det sedan medurs tills det klickar på plats.

– Använda skyddet utan vidvinkellins (Fig. E)

1 Fäst huvudskyddet på den digitala videokameran (E-1).
Passa in märket på huvudskyddet till märket på den digitala videokameran (Fig. C-a) och vrid sedan huvudskyddet medurs. Skruva sedan åt motljusskyddets fästskruv.
2 Fäst det främre skyddet (E-2).
Vänd på det främre skyddet och fäst det på huvudskyddet (**F**-ⓐ).

Ta bort skyddet

– När en vidvinkellins sitter på den digitala videokameran
1 Ta bort det främre skyddet.
2 Ta bort vidvinkellinsen.
3 Skruva upp motljusskyddets fästskruv och ta sedan bort huvudskyddet från den digitala videokameran genom att vrida huvudskyddet moturs.

– När det inte sitter en vidvinkellins på den digitala videokameran

Skruva upp motljusskyddets fästskruv och ta sedan bort huvudskyddet från den digitala videokameran genom att vrida huvudskyddet moturs.

Fästa täckbrickan

När du inte använder den digitala videokameran sätter du fast den medföljande täckbrickan på det främre skyddet.

Försiktighetsåtgärder

- Vrid det främre skyddet tills det klickar på plats. Om inte det främre skyddet sitter fast ordentligt på huvudskyddet kan det främre skyddet lossna.
- När du fäster huvudskyddet på den digitala videokameran ser du till att vrida skyddet medurs tills det inte går att vrida mer, skruva sedan åt motljusskyddets fästskruv.
- Använder du inte enheten med en vidvinkellins fäster du det främre skyddet på huvudskyddet på det sätt som visas i Fig. F-ⓐ. Om du fäster det främre skyddet vänt åt andra hållet kan det hända att skärmens hörn blir förmörkade.
- När en vidvinkellins är fäst på den digitala videokameran kan du inte ta bort huvudskyddet genom att bara lossa på motljusskyddets fästskruv. Ta först bort det främre skyddet.

Tekniska data

Storlek	Ca. 116 × 100 × 58 mm (b/h/d)
Vikt	Ca. 70 g
Medföljande tillbehör	Bruksanvisning (1), Täckbricka (1)

Utförande och specifikationer kan ändras utan förbehåll.

Русский

Перед эксплуатацией устройства внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

Функции

Sony LSF-S58 - это бленда объектива, предназначенная для использования с цифровыми видеокамерами Sony (диаметр фильтра 58 мм). Это устройство препятствует попаданию излишнего света и предотвращает ухудшение качества снимаемого изображения. Устройство можно использовать как с широкоугольным объективом, так и без него.

Обозначение частей

(Рис. A)

a. Основание бленды
b. Винт для крепления бленды объектива
c. Передняя часть бленды
d. Крышка

Перед использованием бленды

(Рис. B)

Во время приобретения передняя часть бленды прикреплена к ее основанию, как показано на рисунке (**B**-ⓐ). Перед использованием устройства поверните переднюю часть бленды против часовой стрелки, чтобы снять ее с основания бленды (**B**-ⓑ). Винт для крепления бленды объектива затянут на заводе-изготовителе (**B**-ⓒ); отверните его в направлении стрелки, прежде чем прикрепить основание бленды к цифровой видеокамере.

Использование бленды

– Бленда используется с широкоугольным объективом (Рис. D)

1 Присоедините основание бленды к цифровой видеокамере (D-1).
Совместите метки на основании бленды и на цифровой видеокамере и (Рис. C-a) поверните основание бленды по часовой стрелке. Затем затяните винт для крепления бленды объектива.
2 Присоедините широкоугольный объектив (D-2).
Присоедините широкоугольный объектив к цифровой видеокамере.
3 Присоедините переднюю часть бленды (D-3).
Присоедините переднюю часть бленды к объективу и поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

– Бленда используется без широкоугольного объектива (Рис. E)

1 Присоедините основание бленды к цифровой видеокамере (E-1).
Совместите метки на основании бленды и на цифровой видеокамере и (Рис. C-a) поверните основание бленды по часовой стрелке. Затем затяните винт для крепления бленды объектива.
2 Присоедините переднюю часть бленды (E-2).
Снова присоедините переднюю часть бленды к основанию бленды (**F**-ⓐ).

Снятие бленды

– Если к камере присоединен широкоугольный объектив
1 Снимите переднюю часть бленды.
2 Снимите широкоугольный объектив.
3 Ослабьте винт для крепления бленды объектива, а затем поверните основание бленды против часовой стрелки, чтобы снять его с цифровой видеокамеры.

– Если к камере не присоединен широкоугольный объектив

Ослабьте винт для крепления бленды объектива, а затем поверните основание бленды против часовой стрелки, чтобы снять его с цифровой видеокамеры.

Прикрепление крышки

Если цифровая камера не используется, прикрепите прилагаемую крышку к передней части бленды.

Меры предосторожности

- Поверните переднюю часть бленды до щелчка. Если передняя часть бленды не прикреплена надежно к основанию бленды, то она может соскочить.
- При прикреплении основания бленды к цифровой видеокамере обязательно поверните бленду по часовой стрелке до упора, а затем затяните винт для крепления бленды объектива.
- Если устройство не используется с широкоугольным объективом, убедитесь, что передняя часть бленды прикреплена к основанию бленды, как показано на Рис. F-ⓐ. При присоединении передней части бленды в обратном направлении углы экрана могут быть затемнены.
- Если широкоугольный объектив прикреплен к цифровой видеокамере, то основание бленды нельзя удалить просто ослабив винт для крепления бленды объектива. Сначала необходимо снять переднюю часть.

Технические характеристики

Размеры	Прибл. 116×100×58 мм (ш/в/г)
Масса	Прибл. 70 г
Прилагаемые принадлежности	Инструкция по эксплуатации (1), крышка (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Япония

中文（繁）

在操作此機器前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以備將來之用。

特點

Sony LSF-S58 是專爲 Sony 數碼攝影機（58 mm 濾色鏡直徑）設計的鏡頭罩。此鏡頭罩可阻擋不需要的光線並防止正在拍攝的影像遭到損壞。在使用此鏡頭罩時，可同時使用或不使用廣角轉換鏡頭。

部件的識別

（圖 **A**）

a. 基座罩
b. 鏡頭罩固定螺絲
c. 前罩
d. 罩蓋

使用鏡頭罩之前

（圖 **B**）

如圖（**B**-ⓐ）所示，在購買時前罩被裝在基座罩上。在使用此機器之前，請按逆時針方向轉動前罩將它從基座罩上取下（**B**-ⓑ）。此鏡頭罩固定螺絲在出廠時已被擰緊（**B**-ⓒ）；在將基座罩裝在數碼攝影機之前，請先按箭頭方向擰鬆螺絲。

使用鏡頭罩

– 使用鏡頭罩時使用廣角轉換鏡頭（圖 D）

1 將基座罩裝在數碼攝影機上（D-1）。
使基座罩上的標記對準數碼攝影機上的標記（圖 C-a），並按順時針方向轉動基座罩。然後固定鏡頭罩固定螺絲。
2 裝上廣角轉換鏡頭（D-2）。
將廣角轉換鏡頭裝在數碼攝影機上。
3 裝上前罩（D-3）。
將前罩裝在鏡頭上，並將其按順時針方向轉動直至聽見喀嗒聲。

– 使用鏡頭罩時不使用廣角轉換鏡頭（圖 E）

1 將基座罩裝在數碼攝影機上（E-1）。
使基座罩上的標記對準數碼攝影機上的標記（圖 C-a），並按順時針方向轉動基座罩。然後固定鏡頭罩固定螺絲。
2 裝上前罩（E-2）。
將前罩反向裝在基座罩上（**F**-ⓐ）。

取下鏡頭罩

– 當數碼攝影機上裝有廣角轉換鏡頭時
1 取下前罩。
2 取下廣角轉換鏡頭。
3 擰鬆鏡頭罩固定螺絲，並按逆時針方向轉動基座罩以將它從數碼攝影機上取下。

– 當數碼攝影機上未裝有廣角轉換鏡頭時

擰鬆鏡頭罩固定螺絲，並按逆時針方向轉動基座罩以將它從數碼攝影機上取下。

裝上罩蓋

當不使用數碼攝影機時，請將本機附帶的罩蓋蓋在前罩上。

使用須知

- 轉動前罩直至聽見喀嗒聲。如果前罩未切實地固定在基座罩上，則前罩可能會脫落。
- 將基座罩裝在數碼攝影機上時，請務必按順時針方向轉動基座罩直至它停止，然後固定鏡頭罩固定螺絲。
- 如果在使用鏡頭罩時不使用廣角轉換鏡頭，請務必按圖 **F**-ⓐ 所示將前罩裝在基座罩上。如果以相反的方向裝上前罩，則畫面的角落可能會變暗。
- 當廣角轉換鏡頭裝在數碼攝影機上時，僅擰鬆鏡頭罩固定螺絲無法取下基座罩。請務必首先取下前罩。

規格

尺寸	約 116 mm × 100 mm × 58 mm（寬／高／深）
重量	約 70 g
附件	使用說明書（1）、罩蓋（1）

設計或規格若有變更，恕不另行通知。

中文（简）

在操作此机器前，请仔细阅读本说明书，并妥善保存以备将来之用。

特点

Sony LSF-S58 是专为 Sony 数码摄像机（58 mm 滤色镜直径）设计的镜头罩。此镜头罩可阻挡不需要的光线并防止正在拍摄的影像遭到损坏。在使用此镜头罩时，可同时使用或不使用广角转换镜头。

部件的识别

（图 **A**）

a. 基座罩
b. 镜头罩固定螺丝
c. 前罩
d. 罩盖

使用镜头罩之前

（图 **B**）

如图（**B**-ⓐ）所示，在购买时前罩被装在基座罩上。在使用此机器之前，请按逆时针方向转动前罩将它从基座罩上取下（**B**-ⓑ）。此镜头罩固定螺丝在出厂时已被拧紧（**B**-ⓒ）；在将基座罩装在数码摄像机之前，请先按箭头方向拧松螺丝。

使用镜头罩

– 使用镜头罩时使用广角转换镜头（图 D）

1 将基座罩装在数码摄像机上（D-1）。
使基座罩上的标记对准数码摄像机上的标记（图 C-a），并按顺时针方向转动基座罩。然后固定镜头罩固定螺丝。
2 装上广角转换镜头（D-2）。
将广角转换镜头装在数码摄像机上。
3 装上前罩（D-3）。
将前罩装在镜头上，并将其按顺时针方向转动直至听见喀嗒声。

– 使用镜头罩时不使用广角转换镜头（图 E）

1 将基座罩装在数码摄像机上（E-1）。
使基座罩上的标记对准数码摄像机上的标记（图 C-a），并按顺时针方向转动基座罩。然后固定镜头罩固定螺丝。
2 装上前罩（E-2）。
将前罩反向装在基座罩上（**F**-ⓐ）。

取下镜头罩

– 当数码摄像机上装有广角转换镜头时
1 取下前罩。
2 取下广角转换镜头。
3 拧松镜头罩固定螺丝，并按逆时针方向转动基座罩以将它从数码摄像机上取下。

– 当数码摄像机上未装有广角转换镜头时

拧松镜头罩固定螺丝，并按逆时针方向转动基座罩以将它从数码摄像机上取下。

装上罩盖

当不使用数码摄像机时，请将本机附带的罩盖盖在前罩上。

使用须知

- 转动前罩直至听见喀嗒声。如果前罩未切实地固定在基座罩上，则前罩可能会脱落。
- 将基座罩装在数码摄像机上时，请务必按顺时针方向转动基座罩直至它停止，然后固定镜头罩固定螺丝。
- 如果在使用镜头罩时不使用广角转换镜头，请务必按图 **F**-ⓐ 所示将前罩装在基座罩上。如果以相反的方向装上前罩，则画面的角落可能会变暗。
- 当广角转换镜头装在数码摄像机上时，仅拧松镜头罩固定螺丝无法取下基座罩。请务必首先取下前罩。

规格

尺寸	约 116 mm × 100 mm × 58 mm（宽／高／深）
重量	约 70 g
附件	使用说明书（1）、罩盖（1）

设计或规格若有变更，恕不另行通知。

한국어

본 기를 사용하기 전에 본 사용설명서를 잘 읽으신 다음 장래에 필요한 경우를 위하여 소중히 보관하여 주십시오.

특징

Sony LSF-S58 렌즈 후드는 Sony 디지털 비디오 카메라（직경 58mm 필터）의 사용을 위해 설계되었습니다. 본 기는 불필요한 빛을 차단하고 촬영할 이미지의 손상을 방지합니다. 본 기는 광각 변환 렌즈를 장착 또는 탈착하여 자유롭게 사용할 수 있습니다.

각 부분의 명칭

(그림 A)

a. 기본 후드
b. 렌즈 후드 고정 나사
c. 앞면 후드
d. 후드 캡

후드를 사용하기 전에

(그림 B)

앞면 후드는 구입 시, 그림과 같이 기본 후드에 장착되어 있습니다(**B**-ⓐ). 기기를 사용하기 전에 앞면 후드를 시계 반대 방향으로 돌려 기본 후드에서 분리합니다(**B**-ⓑ). 공장 출하 시는 렌즈 후드의 고정 나사가 조여져 있으므로(**B**-ⓒ), 디지털 비디오 카메라에 기본 후드를 장착하기 전에 화살표 방향으로 돌려 풀어줍니다.

후드 사용하기

– 광각 변환 렌즈와 함께 후드 사용하기(그림 D)

1 기본 후드를 디지털 비디오 카메라에 장착합니다(D-1).
기본 후드의 표시와 디지털 비디오 카메라의 표시를 맞추고(그림 C-a) 기본 후드를 시계 방향으로 돌립니다. 그리고 렌즈 후드를 고정 나사로 조입니다.
2 광각 변환 렌즈를 장착합니다(D-2).
광각 변환 렌즈를 디지털 비디오 카메라에 장착합니다.
3 앞면 후드를 장착합니다(D-3).
앞면 후드를 렌즈에 장착하고 찰깍 소리가 날 때까지 돌립니다.

– 광각 변환 렌즈 없이 후드 사용하기(그림 E)

1 기본 후드를 디지털 비디오 카메라에 장착합니다(E-1).
기본 후드의 표시와 디지털 비디오 카메라의 표시를 맞추고(그림 C-a) 기본 후드를 시계 방향으로 돌립니다. 그리고 렌즈 후드를 고정 나사로 조입니다.
2 앞면 후드를 장착합니다(E-2).
앞면 후드를 기본 후드에 반대로 장착합니다(**F**-ⓐ).

후드 제거하기

– 디지털 비디오 카메라에 광각 변환 렌즈가 부착되어 있을 때
1 앞면 후드를 제거합니다.
2 광각 변환 렌즈를 제거합니다.
3 렌즈 후드의 고정 나사를 풀고 기본 후드를 시계 반대 방향으로 돌려 디지털 비디오 카메라에서 제거합니다.

– 디지털 비디오 카메라에 광각 변환 렌즈가 장착되어 있지 않을 때

렌즈 후드의 고정 나사를 풀고 기본 후드를 시계 반대 방향으로 돌려 디지털 비디오 카메라에서 제거합니다.

후드 캡 장착하기

디지털 비디오 카메라를 사용하지 않을 경우는 앞면 후드에 제공된 후드 캡을 장착합니다.

사전 주의사항

- 앞면 후드를 찰깍 소리가 날 때 까지 돌립니다. 앞면 후드가 기본 후드에 단단히 고정되어 있지 않으면 떨어질 수 있습니다.
- 디지털 비디오 카메라에 기본 후드를 장착할 때는 후드를 시계 방향으로 멈출 때까지 돌리고 렌즈 후드 고정 나사로 조입니다.
- 기본 후드를 디지털 비디오 카메라에 장착하지 않을 때는 그림 **F**-ⓐ와 같이 앞면 후드에 기본 후드를 장착하여 주십시오. 반대 방향으로 앞면 후드를 장착하면 화면의 구석이 어두워 질 수도 있습니다.
- 광각 변환 렌즈가 디지털 비디오 카메라에 장착되어 있을 때는 렌즈 후드 고정 나사를 푸는 것 만으로는 렌즈 후드를 제거할 수 없습니다. 먼저 앞면 후드를 제거해 주십시오.

사양

크기	약 116 mm × 100 mm × 58 mm (넓이/높이/깊이)
무게	약 70g
제공품	사용설명서(1), 후드 캡(1)

디자인과 사양은 예고없이 변경될 수 있습니다.

عربي

قبل تشغيل الوحدة، يرجى قراءة هذا الدليل جيداً ثم حفظه كمرجع للمستقبل.

المزايا

مظلة العدسة LSF-S58 من سوني Sony مصممة للاستعمال مع كاميرا الفيديو الرقمية المصنوعة من قبل سوني Sony (قطر المرشح ٥٨ مم). تجيّز هذه الوحدة الضوء غير الضروري وتجنب تلفاً للصورة المُراد تصويرها. يمكنك استعمال الوحدة مع عدسة التحويل أو بدونها.

تعريف الأجزاء

(الشكل التوضيحي A)

a. المظلة الرئيسية
b. برغي تثبيت مظلة العدسة
c. المظلة الأمامية
d. غطاء المظلة

قبل استعمال المظلة

(الشكل التوضيحي B)

المظلة الأمامية مربوطة الى المظلة الرئيسية عند شراء الجهاز كما هو موضح في الشكل التوضيحي (**B**-ⓐ). قبل استعمال الجهاز، قم بتدوير المظلة الأمامية بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لنزعه عن المظلة الرئيسية (**B**-ⓑ). تم شد لولب تثبيت مظلة العدسة في المصنع (**B**-ⓒ)؛ قم بتركيبه وذلك بلفه باتجاه السهم قبل تركيب مظلة العدسة على كاميرا الفيديو الرقمية.

استعمال المظلة

– استعمال المظلة مع عدسة التحويل العريضة (الشكل التوضيحي D)

١ اربط المظلة الرئيسية الى كاميرا الفيديو الرقمية (D-1).
قم بمحاذاة العلامة الموجودة على المظلة الرئيسية مع تلك الموجودة على كاميرا الفيديو الرقمية (الشكل التوضيحي C-a)، وقم بتدوير المظلة الرئيسية باتجاه حركة عقارب الساعة. ومن ثم قم بتثبيت برغي تثبيت مظلة العدسة.
٢ اربط عدسة التحويل العريضة (D-2).
اربط عدسة التحويل العريضة الى كاميرا الفيديو الرقمية.
٣ اربط المظلة الأمامية (D-3).
اربط المظلة الأمامية الى العدسة، وقم بتدويرها باتجاه حركة عقارب الساعة الى ان تسمع صوت طقة.

– استعمال المظلة بدون عدسة التحويل العريضة (الشكل التوضيحي E)

١ اربط المظلة الرئيسية الى كاميرا الفيديو الرقمية (E-1).
قم بمحاذاة العلامة الموجودة على المظلة الرئيسية مع تلك الموجودة على كاميرا الفيديو الرقمية (الشكل التوضيحي C-a)، وقم بتدوير المظلة الرئيسية باتجاه حركة عقارب الساعة. ومن ثم قم بتثبيت برغي تثبيت مظلة العدسة.
٢ اربط المظلة الأمامية (E-2).
اربط المظلة الأمامية الى المظلة الرئيسية بالاتجاه المعاكس (**F**-ⓐ).

نزع الظلة

– عندما تكون عدسة التحويل العريضة مربوطة الى كاميرا الفيديو الرقمية
١ انزع المظلة الأمامية.
٢ انزع عدسة التحويل العريضة.
٣ قم بارخاء برغي تثبيت مظلة العدسة، وقم بتدوير المظلة الرئيسية بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لنزعها عن كاميرا الفيديو الرقمية.

– عندما تكون عدسة التحويل العريضة غير مربوطة الى كاميرا الفيديو الرقمية

قم بارخاء برغي تثبيت مظلة العدسة، وقم بتدوير المظلة الرئيسية بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لنزعها عن كاميرا الفيديو الرقمية.

ربط غطاء المظلة

عند عدم استعمال كاميرا الفيديو الرقمية، اربط غطاء المظلة المرفق الى المظلة الأمامية.

تنبيهات احتياطية

- قم بتدوير المظلة الأمامية باتجاه حركة عقارب الساعة الى ان تسمع صوت طقة. إذا لم يتم تثبيت المظلة الأمامية باحكام الى المظلة الرئيسية، فقد تنفصل المظلة الأمامية عنها.
- عند ربط المظلة الرئيسية الى كاميرا الفيديو الرقمية، تأكد من تدوير المظلة باتجاه حركة عقارب الساعة الى ان تتوقف، ومن ثم قم بتثبيت برغي تثبيت مظلة العدسة.
- عند عدم استعمال الوحدة مع عدسة التحويل العريضة، تأكد من ربط المظلة الأمامية الى المظلة الرئيسية كما هو موضح في الشكل التوضيحي F-ⓐ. إذا قمت بربط المظلة الأمامية بالاتجاه المعاكس، قد تصبح أركان الشاشة داكنة.
- عندما تكون عدسة التحويل العريضة مربوطة الى كاميرا الفيديو الرقمية، لا يمكنك نزع المظلة الرئيسية بمجرد ارخاء برغي تثبيت مظلة العدسة. تأكد من نزع المظلة الأمامية أولاً.

المواصفات

الأبعاد	التقريبية ١١٦ × ١٠٠ × ٥٨ مم (عرض/ إرتفاع/ قطر)
الوزن	التقريبي ٧٠ جرام
الكماليات المرفقة	تعليمات التشغيل (عدد ١)، غطاء المظلة (عدد ١)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.